

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**  
**КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**ПРАКТИКУМ З МОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ (ФРАНЦУЗЬКА МОВА)**

**освітній ступінь** бакалавр  
*(назва освітнього ступеня)*

**галузь знань** 01 Освіта / Педагогіка  
*(шифр і назва галузі знань)*

**спеціальність** 014.02 Середня освіта (із зазначенням мови)  
*(код і назва спеціальності)*

**освітня програма** Середня освіта: Мова і література (французька)  
Середня освіта: Мова і література (англійська)  
*(код і назва спеціальності)*

**тип дисципліни** вибіркова  
*(обов'язкова / вибіркова / факультативна)*

**ПОГОДЖЕНО:**

Гарант освітньо-професійної програми

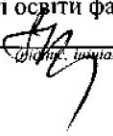
\_\_\_\_\_  
(підпис, ініціали, прізвище)

**РЕКОМЕНДОВАНО:**

кафедрою романо-германської філології  
протокол № 5 від 18.12.2019р.

Завідувач кафедри  В.Ф.Радкіна  
(підпис, ініціали, прізвище)

**ПОГОДЖЕНО:**

Голова ради з якості освіти факультету  
іноземних мов  С.О. Рябушко  
(підпис, ініціали, прізвище)

**Розробники програми:** *Стародєдова Людмила Валентинівна*  
*кандидат філологічних наук, доцент.*

**Рецензенти програми:** *Головіна Наталія Борисівна,*  
*кандидат філологічних наук, доцент.*

© Стародєдова Л.В., 2020

© ІДГУ, 2020

© ІДГУ, 2020

## 1. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна	Заочна
Кількість кредитів:4	<i>Лекції:</i>	
	-	-
Модуль:1	<i>Практичні заняття:</i>	
Загальна кількість годин:120	48	-
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом: 2-4	<i>Лабораторні заняття:</i>	
	-	-
Семестр: 3-8	<i>Семінарські заняття:</i>	
	-	-
Тижневе навантаження (год.):	<i>Консультації:</i>	
- аудиторне:2	-	-
- самостійна робота:4	<i>Індивідуальні заняття:</i>	
Форма підсумкового контролю:залік	-	-
Мова навчання: французька	<i>Самостійна робота:</i>	
	72	-

## 2. МЕТА ДИСЦИПЛІНИ

**Предмет** навчальної дисципліни «Практикум з мовної комунікації (французька мова)» становить вивчення французької мови як засобу презентації культури Франції в мистецтві (музика, живопис, кіно та ін.).

**Метою** вивчення дисципліни є: формування у студентів стійких навичок роботи з оригінальним текстом на основі визначення лінгвістичних маркерів, що презентують Францію як країну з виразним історико-культурним фондом та багатим інноваційним потенціалом. Основна увага приділяється розвитку професійно орієнтованих комунікативних компетенцій: лінгвістичної, соціолінгвістичної, прагматичної та ін. та вдосконаленню навичок аналізу тексту з подальшим його обговоренням в формі дискусії, диспуту, діалогу, бесіди тощо.

**Передумови** для вивчення дисципліни становлять фахові знання (компетентності) загально- та професійно-нормативних дисциплін

**Міждисциплінарні зв'язки** Дисципліна тематично пов'язана з наступними навчальними дисциплінами, що вивчаються згідно з навчальним планом освітньої програми «Середня освіта: мова і література (французька)»: «Вступ до романської філології з основами наукових досліджень», « Практичний курс французької мови», «Теоретичний курс французької мови (теоретична фонетика, історія мови, теоретична граматики, лексикологія, стилістика)», «Країнознавство франкомовних країн», «Сучасні технології навчання ІМ».

## 3. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

### **Знання:**

- фонетики французької мови (фонетична система французької мови; особливості артикуляційної бази; вимовна норма та особливості варіювання у її межах; сучасні тенденції у вимові сегментних одиниць та особливості просодичного оформлення різних комунікативних типів висловлювання; особливості фонетичного оформлення різних стилів мовлення; відмінності у рівнях формальності реєстрів);
- граматичних явищ французької мови та особливостей їх функціонування відповідно до сфери спілкування та реєстру мови;
- графічної форми лексичної одиниці;
- правил продукування монологічного та діалогічного мовлення французькою мовою;
- закономірностей функціонування одиниць мови і законів оперування ними для побудови різноманітних висловлювань – від найпростішого до передачі інтелектуальної інформації;

- правил побудови різних видів текстів, забезпечення породження цілісного тексту з використанням різних засобів смислового та формального зв'язків відповідно до ситуації спілкування.

**Уміння:**

- демонструвати фонетичні знання та навички перцепції і продукції на практиці;
- вільно і відповідно до умов соціально-рольових ситуацій професійної діяльності розуміти й зумовлювати відповідні мовленнєві висловлювання згідно з теоретичними положеннями і знаннями, що виконують інформаційно-комунікативну функцію, а також практичні вміння та навички, які забезпечують перцептивно-комунікативну та інтеракційно-комунікативну функції спілкування;
- використовувати граматичний ресурс французької мови, утворювати словоформи, коректно використовувати правила орфографії на автономному рівні;
- оперувати комплексом знань про специфіку культури країни, мова якої вивчається;
- застосовувати на практиці правила побудови різних видів текстів, забезпечуючи породження цілісного тексту з використанням різних засобів смислового та формального зв'язків;
- визначати сутність мови як суспільного явища, її зв'язок з мисленням, культурою та суспільним розвитком народу, функціональні властивості мови та її лінгвокраїнознавчі особливості; визначати й використовувати різні стратегії для міжкультурного контакту з представниками інших культур, грамотно та обґрунтовано приймати рішення, безпосередньо пов'язані з функцією посередника в міжкультурному спілкуванні.

**Комунікація :**

- вміти користуватися французькою мовою в різних ситуаціях професійної взаємодії;
- вміти використовувати стратегії, тактики, вербальні та невербальні засоби для забезпечення успішної міжкультурної комунікації;
- вміти висувати й обґрунтовувати нові ідеї й пропозиції та висловлювати власну думку, відстоювати власну позицію.

**Автономність та відповідальність:**

- здатність самостійно виконувати завдання, розв'язувати задачі і проблеми та відповідати за результати своєї діяльності.

**4. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ**

№ з/п	Назви модулів / тем	Кількість годин (денна форма навчання)							Кількість годин (заочна форма навчання)						
		Аудиторні	Лекції	Семінарські (практичні)	Лабораторні	Консультації	Індивідуальні заняття	Самостійна робота	Аудиторні	Лекції	Семінарські (практичні)	Лабораторні	Консультації	Індивідуальні заняття	Самостійна робота
1.	Французький шансон Тема 1-3	6	-	6				8							
2.	Французька пісня Тема 4-6	6	-	6				8							
3.	Французький кінематограф Тема 7-9	6	-	6				10							
4.	Світові зірки французького кіно Тема 10-12	6	-	6				8							
5.	Французький імпресіонізм Тема 13-15	6	-	6				8							
6.	Постімпресіонізм та його представники	6	-	6				8							

	Тема 16-18														
7.	Гастрономічне бачення світу Тема 19-22	6	-	6				10							
8.	Французький етикет Тема 22-24	6	-	6				8							
<b>Проміжний контроль</b>								4							
<b>Разом:</b>		48		48				72							

## 5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 5.1. Зміст навчальної дисципліни за темами

#### **Тема 1. Французький шансон**

Французька музика найцікавіша і найвпливовіша європейська музична культура. Фольклор кельтських і германських племен. Роль французької музики у світовій музичній культурі. Нові музичні тенденції: джаз, рок, хіп-хоп. Напрямки популярної музики. Специфічні національні жанри. Французький шансон.

#### **Тема 2. Французька пісня**

Джаз у 1920-х роках. Стефан Граппеллі - найбільш яскравий представник джазу. ХХ ст. - пік популярності Едіт Піаф, Шарль Азнавура, Жорж Брассенса. Народна музика (фолк-музика). Фортепіано і акордеон – інструменти французької музики. Естрадна музика у Франції та у світі. Видатні виконавці: Мірей Матьє, Даліда, Джо Дассен, Патрисія Каас, Мілен Фармер і інші.

#### **Тема 3. Французький кінематограф**

Великі письменники, поети, драматурги, художники, актори, модельєри, музиканти і вчені, haute couture і haute cuisine невід’ємна частина самого поняття “Франція”. Поява кіно і кіномистецтва (Брати Люм’єр). Французький кінематограф: “Пармська обитель” (1948), “Червоне і чорне” (1954), “Тереза Ракен”. Блискучі актори 1940-х – початку 1950-х років: Жерар Філіп, Бурвіль, Жан Марє, Марі Казарес, Луї де Фюнес, Серж Реджані. “Нова хвиля” французького кіно - явище світової культури.

#### **Тема 4. Світові зірки французького кіно**

Франція - центр світового кіномистецтва. Франсуа Трюффо, Клод Лелуш - талановиті режисери. Зірки французького кіно 1960-х - Жанна Моро, Жан-Луї Трентін’ян, Жан-Поль Бельмондо, Жерар Депардьє, Катрін Денюв, Ален Делон, Анні Жирардо, французькі коміки Пьер Ришар і Колюш, режисери Люк Бессон, Жан-Пьер Жене, Франсуа Озон, Філіп Гаррель. Світові зірки: актори Жан Рено, Одрі Тоту, Софі Марсо, Крістіан Клавьє, Меттью Кассовітц.

#### **Тема 5. Французький імпресіонізм**

Живопис в культурному житті країни. Стилі мистецтва: рококо (Антуан Ватто, Франсуа Буші), імпресіонізм. Вплив мистецтва Італії на розвиток образотворчих мистецтв Франції. Прорив французького мистецтва. Творчість художників-імпресіоністів: Едуарда Мане і Едгара Дега, Огюста Ренуара, Клода Моне, Каміля Піссарро, Гюстав Кайботта та ін.

#### **Тема 6. Постімпресіонізм та його представники**

Постімпресіонізм. Видатні художники: Поль Гоген, Вінсент ван Гог і Анрі де Тулуз-Лотрек. Нові художні школи і напрями в живописі: пуантилізм (Жорж Сера, Поль Сіньяк), група “набі” (Пьер Боннар, Моріс Дені), фовізм (Анрі Матісс, Андре Дерен), кубізм (Пабло Пікассо, Жорж Брак).

#### **Тема 7. Гастрономічне бачення світу**

Французька кухня - колиска кулінарного мистецтва та рай для кухарів. Її Всесвітня слава французької кухні. Дискусії на кулінарну тематику. Кухня – невід’ємний елемент повсякденного життя. Терміни французької кухні.

#### **Тема 8. Французький етикет**

Визначення поняття етикету. Форми, манера поведінки, правила чемності і ввічливості у французькому суспільстві. Характеристика особливостей подарунків, бесід, ділових обідів і зустрічей у Франції. Ознайомлення з основними правилами поведінки на публіці.

### 5.2. Тематика семінарських (практичних, лабораторних) занять.

ТЕМА 1. Напрямки популярної музики – 2 год.

ТЕМА 2. Французький шансон – 2 год.

ТЕМА 3 Французькі музичні інструменти – 2 год.

ТЕМА 4. Нові музичні тенденції: джаз, рок, хіп-хоп тощо – 2 год.

ТЕМА 5. Французька музика та її представники – 2 год.

ТЕМА 6. Французький фольклор – 2 год.

ТЕМА 7. Французький кінематограф – 2 год.

ТЕМА 8. Історія кінематографу – 2 год.

ТЕМА 9. Засновники кіно і кіномистецтва (Брати Люм'єр) – 2 год.

ТЕМА 10. Сучасне французьке кіно – 2 год.

ТЕМА 11. Відомими режисери, блискучі актори. – 2 год.

ТЕМА 12. Франція - центр світового кіномистецтва – 2 год.

ТЕМА 13 Живопис у Франції – 2 год.

ТЕМА 14 Стилi мистецтва – 2 год.

ТЕМА 15 Творчість художників-імпресіоністів – 2 год.

ТЕМА 16 Нові художні школи і напрями в живописі – 2 год.

ТЕМА 17 Французький постімпресіонізм – 2 год.

ТЕМА 18. Видатні художники постімпресіонізму – 2 год.

ТЕМА 19 Французька кухня – 2 год.

ТЕМА 20 Розпорядок дня – 2 год.

ТЕМА 21 Французькі делікатеси – 2 год.

ТЕМА 22 Французькі традиційні страви – 2 год.

ТЕМА 23 Мистецтво «savoir-vivre» – 2 год.

ТЕМА 24 Правила хорошого тону – 2 год.

### 5.3. Організація самостійної роботи студентів.

№ з/п	Вид роботи	Кількість годин	Форми звітності
1.	Підготовка до практичних занять.	20	конспект
2.	Підготовка до проміжного контролю.	4	модульна контрольна робота
3.	Виконання індивідуальних завдань: - складання термінологічного словнику; - підготовка реферату; - підготовка до презентації - опрацювання тем для самостійного вивчення.	10 10 18 10	словник конспект презентація (Power point) конспект
	<b>Разом</b>	<b>72</b>	

### Тематика індивідуальних завдань

#### Тематика рефератів

1. З історії шансону: видатні шансоньє Франції
2. Едіт Піаф: від вуличної співачки – до світової зірки
3. Музикальний зорепад французької естради
4. Зірки французької естради сьогодні
5. Франція — батьківщина мистецтва кіно
6. Сучасний французький кінематограф
7. Відомі французькі режисери
8. Улюблені французькі фільми та актори
9. Художня культура Франції
10. Імпресіонізм — нове бачення світу
11. Художники-імпресіоністи

12. Неоімпресіонізм (пуантилізм, дивізіонізм)
13. Манери та етикет у Франції
14. Традиційні блюда різних регіонів Франції.
15. Французький стиль життя

## 6. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

- 6.1. *Форми поточного контролю:* практичні заняття, індивідуальні завдання.
- 6.2. *Форми проміжного контролю:* модульна контрольна робота.
- 6.3. *Форми підсумкового контролю:* залік.

## 7. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Під час поточного контролю оцінюються відповіді студента на семінарських заняттях, результати самостійної роботи, а також якість виконання студентом індивідуального завдання.

Модульна контрольна робота проводиться в письмовій формі та включає 2 завдання з метою контролю знань студентів.

*Зразок модульної контрольної роботи.*

1. Складіть ситуацію на тему: *On dit, que les gens vont au cinema moins en moins. Qu'en pensez-vous?*
2. Прочитайте текст, завершіть епізод сценарію та висловіть власну думку.  
*Je propose aux étudiants de terminer un épisode (un tableau) du scénario du film "Naufrage" et de faire leur choix:*

### **Naufrage**

Un navire a fait naufrage dans l'océan. Sept personnes survivent à la catastrophe. Il reste une chaloupe de sauvetage, mais la place et la nourriture n'y sont prévues que pour cinq personnes. Deux personnes doivent donc être sacrifiées. Parmi celles-ci, lesquelles choisiriez-vous?

1. Un bébé d'un an qui voyage avec sa grand-mère. Le bébé est gravement malade: il souffre d'une maladie rare mais peut-être guérissable.
2. La grand-mère du bébé. Elle a 55 ans, est en bonne santé mais est dépressive depuis la mort de son mari.
3. Le capitaine du navire. Il a 31 ans et a 8 enfants. Il est veuf et n'a pas d'assurance vie.
4. Une femme enceinte de 42 ans. Selon certaines **rumeurs**, ce serait une prostituée. Son maquillage **voyant** et son langage vulgaire **tendent** à confirmer ces rumeurs.
5. Un scientifique de 70 ans. Il a travaillé dans l'équipe qui a mis au point la bombe atomique. Grâce à ses récentes recherches, il pourrait découvrir un remède contre le cancer d'ici un à deux ans.
6. Un universitaire de 21 ans. Il fait partie d'une équipe de football et a un IQ de 170. Il est homosexuel et est très actif dans le mouvement homo.
7. Un docteur de 72 ans, spécialiste des maladies infantiles rares. Certaines personnes disent que c'est un saint. Mais elles ne savent pas que la police **mène une enquête** à son sujet car il est soupçonné d'être un **revendeur** de drogue.

## 8. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

8.1. *Шкала та схема формування підсумкової оцінки*

**Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою**

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
90-100	зараховано
70-89	
51-69	
26-50	не зараховано
1-25	

### Схема розподілу балів

<b>Максимальна кількість балів</b>	<b>70 балів</b> (поточний контроль) – середньозважений бал оцінок за відповіді на семінарських заняттях та виконання індивідуальних завдань, який переводиться у 100-бальну шкалу з ваговим коефіцієнтом.0,7	<b>30 балів</b> (проміжний контроль) – за результатами виконання модульної контрольної роботи
<b>Мінімальний пороговий рівень</b>	<b>35 балів</b> (поточний контроль)	<b>16 балів</b> (проміжний контроль)

#### 8.2. Критерії оцінювання під час аудиторних занять

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень
<b>5 балів</b>	Оцінюється робота студента, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, вільно послуговується науковою термінологією, розв'язує задачі стандартним або оригінальним способом, наводить аргументи на підтвердження власних думок, здійснює аналіз та робить висновки.
<b>4 бали</b>	Оцінюється робота студента, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обгрунтовано його викладає, в основному розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу, розв'язує задачі стандартним способом, послуговується науковою термінологією. Але при висвітленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі неістотні неточності та незначні помилки.
<b>3 бали</b>	Оцінюється робота студента, який відтворює значну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень, записує основні формули, рівняння, закони. Не здатний до глибокого, всебічного аналізу, обгрунтування та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки.
<b>2 бали</b>	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі, проте фрагментарно, поверхово (без аргументації та обгрунтування) викладає окремі питання навчальної дисципліни, не розкриває зміст теоретичних питань і практичних завдань.
<b>1 бал</b>	Оцінюється робота студента, який не в змозі викласти зміст більшості питань теми та курсу, володіє навчальним матеріалом на рівні розпізнавання явищ, допускає істотні помилки, відповідає на запитання, що потребують однослівної відповіді.
<b>0 балів</b>	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань.

#### 8.3. Критерії оцінювання індивідуальних завдань

Вид	Максимальна кількість балів
Складання термінологічного словнику	5
Підготовка реферату	5
Підготовка презентації	5
Опрацювання тем для самостійного вивчення.	5

Критеріями оцінювання *складання термінологічного словнику* є констатація системних, дієвих знань студента, вільне володіння термінологією.

Оцінювання *реферату* здійснюється за такими критеріями: самостійність та оригінальність дослідження, виконання поставлених автором завдань, здатність здійснювати



узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні цитування й посилань на джерела.

Критеріями оцінювання *презентації* є її відповідність змісту доповіді студента за матеріалами дослідження та оригінальність візуального представлення.

Критеріями оцінювання *опрацювання тем для самостійного вивчення* є здатність студента працювати з основними, допоміжними джерелами та з Інтернет-ресурсами.

#### 8.4. Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Максимальна кількість балів за відповідь на 1 питання складає 15 балів. Критеріями оцінювання є: повнота відповіді, знання правил побудови різних видів текстів, забезпечення породження цілісного тексту з використанням різних засобів смислового та формального зв'язків відповідно до ситуації спілкування, вміння робити висновки.

#### 8.5. Критерії оцінювання під час підсумкового контролю.

Підсумкова оцінка виставляється за результатами поточного та проміжного контролю.

### **9. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА** Технічні засоби для демонстрування презентацій (ноутбук, проектор).

### **10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

#### 10.1. Основні джерела

1. Бацевич Ф. Основи комунікативної лінгвістики : підручник. Київ: Видавничий центр «Академія», 2004. 344 с.
2. Бігич О. Б., Майер Н. В., Руснак Д. А. Теорія і практика проведення позафудиторної роботи з іноземної мови: сценарії заходів французькою і іспанською мовами: колективна монографія. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2016. 110с.
3. Камышева Т. В., Драницына Е. С. Слово и живопись. Французский язык. Пособие для студентов факультетов иностранных языков. Серия: Изучаем иностранные языки. -С-Петербург: «Издательство Союз», 2000. 256 с.
4. Кнорр Элен, Вайнберг Алис. Французский язык. Учебное пособие. Москва: АСТ Астрель, 2006. 385 с.
5. Милько Т. В., Бреант Роберт, Ульянич Г. П. La France et les Français. Пособие по интерактивному обучению французскому языку. Харьков, 2004.
6. Осетрова М. Г., Кобякова Н. Я. Коммуникативный курс современного французского языка. М.: Гуманитарный изд. центр ВЛАДОС, 2011. 191с.
7. Яшенкова О. В. Основи теорії мовної комунікації : навч. посібник. К.: ВЦ «Академія», 2010. 312 с.
8. La douce France. / Сост. Е. П. Гречаная. Москва: «Лист», 1999. 200с.
9. Toute la France. Découvrir la France. / Сост. Е. А. Пуряева. С.-Петербург: Корона принт, 2005. 375 с.

#### 10.2. Допоміжні джерела

1. Бацевич Ф. Нариси з лінгвістичної прагматики. Л.: ПЛІС, 2010. 336 с.
2. Яшенкова О. В. Основи теорії мовної комунікації: навч. посіб. для самостійної роботи студента. К.: ВЦ «Академія», 2011. 304 с.
3. Allwood, Jens. Linguistic Communication as Action and Cooperation: A study in Pragmatics. Göteborg: Göteborg University Press, 1976. 184 p.
4. Habermas, Jürgen. On the Pragmatics of Communication. Massachusetts: The MIT Press, 1998. 454 p.

#### 10.3. Інтернет-ресурси

- [Grammairefrancaise.net](http://Grammairefrancaise.net)
- <http://www.lepointdufle.net/cours-de-français.htm>
- [http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Cinéma\\_français](http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Cinéma_français)

- [www.lespetitsbonheurs.fr](http://www.lespetitsbonheurs.fr)
- <http://www.afp.com>.
- <http://www.lemonde.fr>
- <http://www.leparisien.fr>
- <http://www.fdlm.org/www.nouvelobs.com>
- <http://www.tv5.fr>
- <http://www.tv5.org/>
- <http://www.cavilamenligne.com/>